







## CAO-BẠCH

Ông O. BAIVY có lời kính trình để các quý khách người Nam được biết: ông đã mua của hãng "AU MENESTREL" các đĩa Dictionaux ở phố hàng Trống, số nhà 51 - 53, Hanoi và của hãng đĩa rơn ở phố Tràng-Thị số nhà 16. Ông có làm đại-lý cho các nhà buôn to ở bên Pháp ở các hãng ông có bán cả các đĩa vàng và phụ tùng về đàn như máy hát và đĩa hát đại-giám giá.

Hàng tốt giá rẻ, chính ở hiệu "AU MENESTREL" mà các ngài sẽ được mua ở.

Những máy hát và đĩa hát hiệu "Columbia" tốt có tiếng ở hoàn-cầu có bán ở cửa hàng ông. Có nhiều quà quí để biếu các quý-khách.

O. BAIVY  
Adresse Télégraphique BAIVY - Hanoi  
16, rue Bergin-Desbordes, Hanoi  
Téléphone n° 709

**CO MUI MUY**  
**VIỆN THUỐC**  
**DEHAUT**  
cung trước khi dùng cơm  
thực CHẮC BẮNG KHỎE MẠNH LƯỜN  
và ngăn ngừa các chứng bệnh nguy hiểm  
bởi thuốc này hay là là thuốc dân dã nhất  
Thức thuốc này trị các chứng bệnh:  
NƯỚC BẢO, AN CHỐNG TIÊU,  
KHOẢNG BẢO TỬ, CHỐNG MẮT,  
KHÔNG THỦ THỜI.

SẢN TẠI: nhà ông Léonard  
DEHAUT, 107, Rue de la Paix,  
Paris. cũng khắp trong các  
thị trấn.

Agences d'annonces en Europe:  
**SOCIÉTÉ MUTUELLE**  
**de Publicité**  
14, RUE ROUGE-MONT,  
PARIS (XX)

## Urocédrol Gallo

Thuốc mới trừ bệnh  
lậu, chề bằng Essence de  
Cédrus Atlantica. Tốt  
hơn các thứ thuốc dân-  
hương không bao giờ  
làm đau thận, và trị  
bệnh rất chóng.

BÁN TẠI:

Hanoi, hiệu Chassagne.  
Pháp, hiệu Broussimiche.

Nhà Bán-đó "TÂM-TÂM"  
Hà-nội, ở phố hàng Trống,  
chính thứ năm nào cũng có  
bán từ tám giờ sáng.

## MỠI XUẤT BẢN:

- 1° - CANDIDE OU L'OPTIMISME  
(Chuyện chàng Càng-Bích)
  - 2° - ZADIG OU LA DESTINÉE  
(Chuyện chàng Gia-Bích)
  - 3° - LA PRINCESSE DE BABYLONE  
(Công-chúa thành Ba-Bý Luân)
  - 4° - L'INGÉNU  
(Anh chàng tự nhiên)
- Của VOLTAIRE tiền sanh soạn  
NGUYỄN-VĂN-HIỆU dịch-thuật
- GIÁ: 1° Candide. 0 \$ 80 - 2° Zadig. 0 \$ 50 - 3° La Princesse. 0 \$ 48  
4° L'Ingénu. 0 \$ 48

Tiền trước gói đi các tỉnh: Recommandé, mỗi quyển: 0 \$ 20  
Hoặc cả 4 quyển gói làm một. 0 \$ 40  
Bán buôn và bán lẻ tại bán-quán

Không thể tìm được  
nhưng may THỰC

HIỆN NAY TẠI:

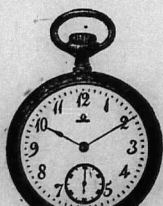
**GRANDS MAGASINS RÉUNIS**

quí khách chỉ bỏ ra:

**15 đồng bạc**

mà mua được một cái Đồng-hồ OMÉGA  
là thứ Đồng-hồ tốt hơn các thứ Đồng-hồ khác  
MỘT VỎ BẠNG KÈN

\*  
GIỜ  
chơi  
xuất đời  
\*



\*  
ĐÚNG  
rồi  
không hỏng  
\*

**THUỐC HIỆU "USINES DU RHONE"**  
là thuốc để uống trừ những bệnh:  
Nóng lạnh, sởi mủ, rôm mềnh các chứng rết cơ  
Nhứt đầu, nhứt ợ, nhứt răng  
Đau mình, đau mẩy, đau lưng. Nhứt gân cốt, trật cơ  
có bán công trong các nhà bán thuốc  
Phải đối hỏi cho đúng hiệu "USINES DU RHONE"  
một chiếc thuốc tốt, mạnh trong và thiệt hiệu-nghiệm.

Muốn chữa khỏi bệnh  
Sốt-rét-cách-nhật và bệnh  
**SỐT-RÉT-NGÀ-NƯỚC**  
nên uống thuốc

**QUINOFORME**  
Thuốc-ống, Thuốc-viên và Thuốc-bánh  
Chải hóa học độc-nhất dùng ở trong các  
thực-phòng Đại-pháp.  
Gửi bán ở các hãng thuốc tây.  
Labor: LACHÈRE, 37, Rue Pajol, PARIS

KÝ TÊN KHÔNG RỒ  
Bán-quán xin các ngài mua báo khi có việc  
viết thư đối hỏi báo-quán, thì cho biết cái  
số in ở tờ giấy gói báo, hoặc là gửi cho bán-  
quán cái giấy gói này, để cho người làm để  
tìm tìm. Kéo các ngài thường hay ký tên  
rất tốt, hoặc thuốc quá, không sao đọc được,  
bình ra nhiều khi bán quá không biết  
mà từ từ.

Certifié l'insertion  
Imprimerie du raune-àc vàn-àc  
La Gacé: seure-àc vàn-àc

THUỐC HO RÈ-CON

## SIROP ANDRÉ

Là thuốc ho trẻ-con rất thần-hiệu, nhà nào  
cũng nên có, để phòng chữa cho con trẻ.

Về mùa nồm, nóng lạnh thất thường, trẻ con  
hay sinh ho lắm. Nếu không chữa ngay, dễ lan  
wan một ngày một ho nặng, thì thật khốn.

Muốn trị ho của trẻ-con, không thuốc nào  
công-hiệu bằng thuốc:

**Sirop André**

Khi mua phải nói tuổi đứa bé ho.

Bán tại hiệu báo chế:

**CHASSAGNE**

Ông LAFON và LACAZE

Báo-chế đệ nhất hạng, kế nghiệp

59 phố Paul Bert, Hanoi

Giấy nói số 96

**MAU, MAU, KÈO HẾT !!!**  
CƯỢC SỔ SỐ CỦA VIỆN QUANG-CHẤT ĐÔNG-DƯƠNG  
(Loterie de l'Institut du Radium de l'Indochine)

Tất cả: 151 số trúng giải.

Số nhất được: 12.000 \$ 00

Ngày mở số: Hoàn lại đến ngày chủ-nhật 19 Janvier 1930

Mỗi vé: 1 \$ 00

Có bán vé tại Bán-quán

N. B. - Các ngài ở xa gửi mua vé với tiền định tiền (tức tiền) và tiền như sau này  
Tỷ lệ và đến 5 vé, tiền cược theo mệnh giá: 5 \$ 30  
Cả 10 vé gửi vào một phong bì: 5 \$ 30

**THUỐC SIROP HAYN**  
Ngực nặng  
Không thở được  
PHARMACIE MONTÈS - HANOI  
NHÀ ĐÔNG Y ĐÀ PHƯƠNG

Đại-tiện tạo-sáp sinh ra nhiều bệnh.  
Nếu muốn chánh khỏi, xin dùng:

thứ thuốc VÉRITABLES "GRAINS de SANTÉ  
du Docteur FRANK"



RẤT THÂN HIỆU  
RẤT TIỆN  
RẤT DỄ

Bán ở khắp các hàng bào-chế tây.

## THUỐC HO THẦN HIỆU SIROP NOFAL

Thuốc SIROP NOFAL làm toàn bằng chất thuốc rất tốt, lựa  
chọn rất kỹ-cẩn, nên có đủ các tính chữa bệnh rất thần-hiệu và  
dùng vào hạng thuốc ít thứ nhất để trị các bệnh như là:

Ho - Ho gió - Ghép (Cảm thiên-thời) - Hen

và tóm lại là hết thảy các chứng-bệnh về khí-quản.

Điều-bộ uống: Cứ trong hai mươi bốn giờ, dùng từ năm đến  
mười thìa xúp, ngoài những bữa ăn.

Thuốc SIROP NOFAL để cho những người ho đã quá mệt  
lâm tuổi dùng.

Bán tại hiệu báo chế:

**CHASSAGNE**

Ông LAFON và LACAZE

Báo-chế đệ nhất hạng, kế nghiệp

59 phố Paul Bert, Hanoi

Giấy nói số 96

**MAURICE DUBONNET**  
**LABOUSSIERE**  
**QUINQUINA**  
象 飲之 強 健  
益 壽 延 年  
**RUỘT NGON VÀ RẤT BỔ**  
**UNION COMMERCIALE INDO-CHINOISE & AFRICAINE**  
SEULE DÉPOSITAIRE

**KIEU HỘP VÀ LÒ MỎI CẢI LƯƠNG**  
0,30  
Thuốc đau mắt  
COLLYRE JAUNE của Bác-sỹ **CASAUX**  
Bán tại: **PHARMACIE CHASSAGNE**  
59, RUE PAUL-BERT, HANOI